

RUSSIAN

Script: Cyrillic

				ISO 9 1995 ^(1.0)	ISO/R 9 1968 ^(2.0)	GOST 1983 ^(3.0)	ALA-LC 1997 ^(4.0)	BGN/PCGN 1947 ^(5.0)
		<i>Cursive</i>						
А	а	А	а	а	а	а	а	а
Б	б	Б	б	б	б	б	б	б
В	в	В	в	в	в	в	в	в
Г	г	Г	г	г	г	г	г	г
Д	д	Д	д	д	д	д	д	д
Е	е	Е	е	е	е	е	е	e, ye ^(5.1)
Ё	ё	Ё	ё	А ё	ё	ё	ё	ë, yë ^(5.1)
Ж	ж	Ж	ж	ž	ž	ž	zh	zh
З	з	З	з	z	z	z	z	z
И	и	И	и	i	i	i	i	i
Й	й	Й	й	j	j	j	ï	y
К	к	К	к	k	k	k	k	k
Л	л	Л	л	l	l	l	l	l
М	м	М	м	m	m	m	m	m
Н	н	Н	н	n	n	n	n	n
О	о	О	о	o	o	o	o	o
П	п	П	п	p	p	p	p	p
Р	р	Р	р	r	r	r	r	r
С	с	С	с	s	s	s	s	s
Т	т	Т	т	t	t	t	t	t
У	у	У	у	u	u	u	u	u
Ф	ф	Ф	ф	f	f	f	f	f
Х	х	Х	х	h	ch	h	kh	kh
Ц	ц	Ц	ц	c	c	c	ts̄	ts
Ч	ч	Ч	ч	č	č	č	ch	ch
Ш	ш	Ш	ш	š	š	š	sh	sh
Щ	щ	Щ	щ	š̂	šč	šč	shch	shch
Ъ	ъ	Ъ	ъ	"	"	"	" ^(4.1)	"
Ы	ы	Ы	ы	y	y	y	y	y
Ь	ь	Ь	ь	'	'	'	'	'
Э	э	Э	э	è	è	è	è	e
Ю	ю	Ю	ю	û	ju	ju	iū̄	yu
Я	я	Я	я	â	ja	ja	iā̄	ya

				ISO 9 1995 ^(1.0)	ISO/R 9 1968 ^(2.0)	GOST 1983 ^(3.0)	ALA-LC 1997 ^(4.0)	BGN/PCGN 1947 ^(5.0)
Obsolete characters^B								
<i>Cursive</i>								
I	i	I	i	ì	і	й	ī	—
Ѣ	ѣ	Ѣ	ѣ	ě	ѣ	ѣ	ie	—
Ө	ө	Ө	ө	ḡ	ḡ	ḡ	ḡ	—
V	v	V	v	ỳ	ỳ	ỳ	ỳ	—

Notes

- A The letter ě is used mostly in dictionaries and language textbooks.
 B Characters used until the spelling reform of 1918.

1.0 *International Standards Organisation. (<http://www.iso.ch>).*

2.0 *International Standards Organisation.* This standard was withdrawn in 1986 and replaced by ISO 9:1986, which in turn was replaced by ISO 9:1995. Included here as this standard is still used and found in various publications.

3.0 Also known as *GOST 16876-71, ГОСТ (государственный стандарт)*. Originally a Soviet, now Russian, state standard. This standard corresponds to *UN 1987*.

4.0 *American Library Association/Library of Congress.*

4.1 Not transliterated in final position.

5.0 *United States Board on Geographic Names and the Permanent Committee on Geographical Names for British Official Use.*

5.1 Transliterated *ye/yě* initially, after a vowel, й, ъ and ѣ.

Sources

- *ALA-LC Romanization Tables: Transliteration Schemes for Non-Roman Scripts*. Randal K. Barry (ed.). Library of Congress, 1997. (<http://lcweb.loc.gov/catdir/cpsd/roman.html>).
- Allworth, Edward: *Nationalities of the Soviet East. Publications and Writing Systems*. New York, 1971.
- Cubberley, Paul: "The Slavic Alphabets", in Peter T. Daniels & William Bright, eds. *The World's Writing Systems*. New York/Oxford, 1996.
- IDS (Informationsverbund Deutschschweiz): *Katalogisierungsregeln IDS (KIDS), Anhänge, "IDS G: Transliterationstabellen"*. Universität Zürich, 15.10.2001. (<http://www.zb3.unizh.ch/ids/KIDS/KapG0.pdf>).
- *ISO 9:1995. Information and documentation – Transliteration of Cyrillic characters into Latin characters – Slavic and non-Slavic languages*. International Organization for Standardization, 1995.
- *ISO 9*. Wikipedia, 2006-04-13. (http://en.wikipedia.org/wiki/ISO_9)
- *Latiniseeritud nimede hääldusjuhiseid/Guide to the Pronunciation of Romanized Names*. KNAB: Kõhanimeandmebaas. Eesti Keeli Instituut, 1998.

- *Russische Rechtschreibreform von 1918*. Wikipedia, 2006-03-27. (http://de.wikipedia.org/wiki/Russische_Rechtschreibreform_von_1918)
- *United Nations Romanization Systems for Geographical Names. Report on Their Current Status*. Compiled by the UNGEGN Working Group on Romanization Systems. Version 2.2. January 2003. (<http://www.eki.ee/wgrs>).